

Ludwig van Beethoven

Adagio cantabile

aus der Sonate Nr. 8, „Pathétique“, Op. 13

FÜR SALONENSEMBLE ARRANGIERT VON
UWE RÖSSLER

MIT STIMMEN FÜR

1. VIOLINE
CELLO
KLAVIER

ZUSATZSTIMMEN AD LIB. FÜR

2. VIOLINE
KONTRABASS
FLÖTE
KLARINETTE IN B

Adagio cantabile

aus der Sonate Nr. 8, "Pathétique", Op. 13

Duration: approx 05.00 min

Minimal instrumentation: VII, Vcl, Piano

Ludwig van Beethoven
Arrangement: Uwe Rössler

Adagio cantabile $\text{♩} = 60$

Violine 1 *mp*

Violine 2 *mp*

Fl/C *mp*

Cl/Bb *p*

Cello *mp*

Piano *legato mp*

Bass *pizz. mp*

The first system of the score is in 4/4 time and B-flat major. It features a melody in Violin 1, a supporting line in Violin 2, and a rhythmic accompaniment in the Piano and Bass. The Piano part is marked *legato* and *mp*, while the Bass part is marked *pizz.* and *mp*. The Flute and Clarinet parts have *mp* dynamics.

Violine 1 *p*

Violine 2 *p*

Fl/C *p*

Cl/Bb *p*

Cello *p*

Piano *p*

Bass *p*

The second system continues the piece, starting at measure 6. It includes a triplet in the Violin 1 part and a triplet in the Piano part. The dynamics for all parts are marked *p* (piano).

Einladung

Mir ist kein Musikerkollege bekannt, der jemals das Vorwort zu einer Notenausgabe gelesen hätte. Woran mag das liegen? Fast alle können ja lesen. Die meisten lesen sogar recht gerne. Auch fremdsprachige Bücher werden gelesen. Ja, für einige meiner engsten Kollegen gibt es fast nichts Schöneres als – lesen! Aber Vorworte? Vorworte haben offenbar denselben Stellenwert in der Lesergunst wie Computer-Handbücher, Schreiben von Versicherungen oder Gebrauchsanleitungen für Schneeketten: Das schönste Leseerlebnis bei ihnen ist, wenn man es sich sparen kann!

Dies hier ist jedoch kein Editionsbericht und auch keine didaktische Einführung. Sondern?

Wir präsentieren hiermit unsere Bearbeitungen populärer „Klassiker“ für unsere Salonbesetzung, erntefrisch und sortenrein verpackt, und laden herzlich dazu ein, sie ins Repertoire aufzunehmen!

Die Originale haben wir mit hochachtungsvoller Respektlosigkeit bzw. respektloser Hochachtung behandelt. So wird der eine oder die andere in den Arrangements dies und das wiedererkennen. Anderes mag diesem oder jener fehlen. Wieder anderen wird hier und da etwas bekannt vorkommen, wenn auch aus anderen Zusammenhängen. Dies alles ist mit Absicht geschehen. Die Bearbeitungen sind nicht fürs Museum oder fürs musikalische Katasteramt geschrieben. Wir wollen mit den Bearbeitungen nahe bei den Leuten sein, für die wir spielen.

Ein kurzes Wort zur Aufführungspraxis: Ein kleiner Nebenzweig der Musikgeschichte gerade des 20. Jahrhunderts ist die Geschichte vom Niedergang des Schmelzes. Das gilt für den Gesang ebenso wie für die Streicher. Und das ist schade!

Man halte sich deshalb, wenn man mag, zur allgemeinen Orientierung an historische Gesangs- und Streicheraufnahmen. Je älter, desto besser. „Schmalz it!“

Invitation

I can't think of any of my musical colleagues ever to have read the preface to a musical edition. I wonder why. Most people are able to read, and most of them even seem to enjoy reading. But prefaces? They seem to have the same status in the reader's credit like computer manuals, insurance policies, and directions to the safe fixing of non-skid chains to vehicles. The only nice thing about reading them is when you don't have to read them at all.

But this is not a critical edition, nor is it a didactic introduction: With this edition we simply present our arrangements of popular "classics" for salon ensemble, and we want to invite you to include them into your repertoire! We have treated the original compositions with respectful irreverence or irreverent respect as the case may be. Some will recognize the one or the other musical quotation from different contexts. Some may miss one thing or the other. All this happened intentionally. We didn't write the arrangements for any museum, but to entertain our audience to whom we feel very close.

A short word about performing salon music (parlour music) may not be entirely out of place: An unfortunate branch in the history of music in the 20th century is the decline of the portamento (up and down), becoming almost a mortal sin. We think that a pity. The portamento brings any instrument closer to the human voice, and rarely fails to touch an audience. We want, therefore, to encourage our colleagues: This is a free country: "Schmalz it!"

Have fun with our arrangements!

Ludwig van Beethoven: Adagio Cantabile „Pathetique“

Was hätte Beethoven (der alte Choleriker!) wohl dazu gesagt, wenn er erfahren hätte, daß die Feiern zu seinem 250. Geburtstag wegen eines Virus komplett ins Wasser gefallen sind? Er hätte wohl zurecht pandämisches Geflücht und wäre aus dem Särgelein gestiegen. Im Jahre 2020 entstanden mehrere Arrangements von uns unter dem Motto "Pandemic Beethoven". Hier kommt der Zweite Satz (das Adagio Cantabile) aus der Sonate "Pathetique". Wir haben keine Stufe hinab gescheut in den Palast des ästhetischen Souterrains: Das Stück könnte jetzt auch von Elton John stammen ;-)

Mindestbesetzung: Violine, Cello, Piano
Viel Spaß und viel Erfolg!

Herzlichst,
Uwe Rössler (www.tiffany-ensemble.de)

Ludwig van Beethoven: 2nd. Movement „Pathetique“

Great adagios: This is one of them! Written in the year 2020 under our motto „Pandemic Beethoven“, this arrangement of the famous second movement of the famous sonata in c-minor with the famous aka „Pathétique“ leaves no room for enlightened classicism. It has an air of lounge, bar, and café salon all around it – and the piece now might have been written by Elton John ;-)

*Minimal instrumentation: Violin, Cello, Piano
Have fun with our arrangements!*

*Sincerely,
Uwe Rössler (www.uweroessler.com)*